

## Surah 4. An-Nisaa

Asad: whereupon unto those who attained to faith and did good deeds He will grant their just rewards, and give them yet more out of His bounty; whereas those who felt too proud and gloried in their arrogance He will chastise with grievous suffering: and they shall find none to protect them from God, and none to bring them succour.

Malik: As for those who have faith and do righteous deeds, He will pay them their due compensation and give them more on His own from His grace, but He will inflict painful punishment on those who are disdainful and arrogant, and they will find none (of those on whom they rely) to protect or help them besides Allah.

Pickthall: Then, as for those who believed and did good works, unto them will He pay their wages in full, adding unto them of His bounty; and as for those who were scornful and proud, them will He punish with a painful doom.

Yusuf Ali: But those who believe and do deeds of righteousness He will give their (due) rewards and more out of His bounty: but those who are disdainful and arrogant He will punish with a grievous penalty; nor will they find besides Allah any to protect or help them.

Transliteration: Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayuwaffeehim ooorahum wayazeeduhum min fadlihi waamma allatheena istankafoo waistakbaroo fayuAAaththibuhum AAathaban aleeman wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

Khatab:

As for those who believe and do good, He will reward them in full and increase them out of His grace. But those who are too proud and arrogant, He will subject them to a painful punishment. And besides Allah they will find no protector or helper.

### Author Comments

No Comments Found

[View Page](#)

Source : [Alim.org-Compare Translation-Surah 4-Ayah 173](http://Alim.org-Compare-Translation-Surah-4-Ayah-173)